

Gca a Yf`]Wk Y`5fVY]hg`cg][_Y]h`]b
B ØfbVYf[. `NU\`Yb`ghY][Yb`U`Ufa]YfYbX
Ub

8]Y`gWk UWk Y`?cb↑ b_hi f`VY`UghYh`XkYb`5fVY]hga Uf_h`'a`'`]
gh]Y[`X]Y`5fVY]hg`cgYbnU\`Ui Z&ž \$- `A]``cbYbž`k Å\fybX
cZybY`GhY``Yb`UVbU\`a`Yb"

B ØfbVYf[`fXdUŁ` `8]Y`9bħk]W_`i` b[Yb`Ui ZXYa`5fVY]hga Uf_h
k YfZYb`Y]bYb`GWk UhhYb`Ui ZX]Y`XYi hgWk Y`K]fhgWk UZh`XU`X]Y`NU\`
XYf`5fVY]hg`cgYb`]a`'`'`X]YgYb`Å\fyg`Y]bYb`g][b]Z_UbhYb`5bgh]Y[
j YfnY]Wk bYhY``8]YgY`G]hi Uh]cb`k]fZi: fU[Yb`Ui Z`b]Wk h`bi f`ØVYf`X]Y
i ba]hhY`VUFYb`5i gk]f_i` b[Yb`Ui ZX]Y`6YhfcZybYbž`gcbXYfb`Ui Wk
ØVYf`X]Y`Ub[Zf]gh][Yb`J YfÅbXYfi b[Ybž`X]Y`]b`XYf[YgUa`hYb
K]fhgWk UZh`ini`VYcVUWk hYb`g]bX"

GhY][YbXY`5fVY]hg`cg][_Y]h.`9]b`K Ufbg][bU`

«a`'`'`]Y»`g]Wk`Y]bY`VYgcf[b]gYffY[YbXY`9bħk]W_`i` b[`ZYghghY``Yb.
&ž \$- `A]``cbYb`A YbgWk Yb`a`Y`XYhYb`g]Wk`UfVY]hg`cgž`k Ug`Y]bYb
5bgh]Y[`j`cb`,`&"\$\$\$`DYfgcbYb`]a`J Yf[`Y]Wk`ni`a`J`cfa`cbUh
XUfghY``h"8]Yg`Ybghdf]Wk`hY]bYf`5fVY]hg`cgYbei`chY`j`cb`*`ž\$
DfcnYbž`ž&`Di`b_hY`\Ø\Yf`U`g`]a`'`b]"Ni`XYa`nY][`hY]b`6`]W_`Ui`Z
X]Y`J`cf`U\fygnU\`Yb`Y]bYb`5bgh]Y[`i`a`%-`&"\$\$\$`5fVY]hg`cgYž`k Ug
X]Y`8f]b[`]Wk`_Y]h`XYf`G]hi`Uh]cb`i`bhYfghfY]Wk`h"

F ØW_ [Ub[`cZybYf`GhY``Yb`i`bX`k UWk gYbXY
? i fnUfVY]h

8]Y`NU\`XYf`cZybYb`5fVY]hghY``Ybž`X]Y`XYf`6i`bXYgU[Ybhi`f`ZØf
5fVY]h[Ya`Y`XYh`k`i`fXYbž`]gh`VYbZU`g[Ygi`b`_Yb`i`bX``]Y[`h`bi`b

VY]'+\$' "\$\$\$' '* - "\$\$\$'k Yb][Yf'U`g]a 'J cf'U\`f" '8]Yg'XYi hYh'Ui Z
Y]bY'ni bY\`a YbXY'i bg]WYf\`Y]h'i]b'XYf'K]fhgW\`UZh'\`b"'9]b
k Y]hYfYg'`X]n'g]bX'X]Y'8 UhYb'ni f'?i fnUfVY]h'J cb') , "\$\$\$
A YbgW\`Yb'k i fXY]a 'NY]hfUi a 'j ca '%`V]g'&)"`'x`']_cb^ b_hi fY`Y
?i fnUfVY]h'Ub[YnY][h'k Ug'Y]bYb'5bgh]Y['i a 'Y]b'8f]hY`]a
J Yf[`Y]W\`ni a 'J cfa cbUh'VYXYi hYh'"8]YgY'5bnY][Yb'g]bX'Y]b
Zf0\`nY]h][Yf'<]bk Y]g'Ui Z'a 0[`]W\`Yfk Y]gY'VYj c fghY\`YbXY
9]bgW\`f`Ab_i b[Yb']b'XYf'DfcXi _h]cb'i bX'6YgW\`AZh][i b["

J c f V Y f Y] h i b [' U i Z ' X Y b ' 5 i g V] ` X i b [g a U f _ h

9]b'@]W\`hV`]W_]gh'X]Y'6Yk Y[i b['ja '5i gV]'Xi b[ga Uf_h'"`a 'x`']
k UfYb'%'&%"\$\$\$\$'6Yk YfVYf'Ui Z'XYf'Gi W\`Y'bUW\`Y]bYa
5i gV]'Xi b[gd`Uhn'z'k A\`fYbX'&\$("\$\$\$\$'cZZYbY'GhY`Yb'ni f'J YfZ0[i b[
ghUbXYb"'8]YgY'8]g_fYdUb'n'ny][h'X]Y'i bhYfgW\`]YX`]W\`Yb
fY[]cbU`Yb'; Y[YVYb\`Y]hYb.'`x`']6i bXYg'AbXYfb'k]Y'6UmYfb'i bX
6UXYb!K 0fhY'a VYf['[]Vh'Yg'Ui gfY]W\`YbX'5i gV]'Xi b[gd`AhYz
k A\`fYbX']b'UbXYfYb'fY[]cbYb'X]Y'6Yk YfVYfnU\`0VYf'XYb
j YfZ0[VUfYb'GhY`Yb`]Y[h'"9g'V'Y]Vh'UVni k UfhYb'z'k]Y'g]W\`X]YgY
NU\`Yb'V]g'C_hcVYf'Yb'hk]W_Y'b'k YfXYb'z'XU'XYf'5i gV]'Xi b[ga Uf_h
]b'XYf'fY[Y`V]g]b'XYb'Gd`A\`YfVgh'U_h]j 'V'Y]Vh"

:]bUbn]Y`Y'5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'X]Y

6i bXYgU[Ybhi f'Z0f'5fVY]h

8]Y'ghY][YbXYb'NU\`Yb'j cb'5fVY]hg`cgYb'k YfXYb'g]W\`b]W\`hbi f
Ui Z'X]Y]bX]j]Xi Y`Yb'GW]W_gU`Y'Ui gk]f_Yb'z'gcbXYfb'Ui W\`Ui Z'X]Y
:]bUbnYb'XYf'6i bXYgU[Ybhi f'Z0f'5fVY]h'"J c f g h U b X ' 8 U b] Y `
HYfnYbVUW\`k]Yg'XUfUi Z'\]b'z'XUgg'X]Y[Yd`Ub'hY`_cb^ b_hi fY`Y
9f\`c'i b[`V]g`Ub['Ui gV`]YV'z'k Ug'ni `Y]bYa 'gW\`YW\`hYfYb
:]bUbnYf[YVb]g'Z0\`fh'U`g'Yfk UfhYh'"`a `YfghYb'<U`V`U\`f'&\$&(
k i fXYb'VYfY]hg'%\$z-'A]`]UfXYb'9i fc'Z0f'XUg'5fVY]hg`cgYb[Y`X
Ui g[Y[YVYb'z'VY]Y]bYa 'x\`fYgVi X[Yhj cb'&\$'A]`]UfXYb'9i fc"

DYfgdY_h]j Yb'Z0f'X]Y

I bhYfbY\`a Ybg`UbXgW\`UZh

8]Y`U``[Ya Y]bY`I bg]W\Yf\Y]h`Ui Z`XYa `5fVY]hga Uf_h`gd]Y[Y`h`g]W
Ui W`]b`XYf`I bhYfbY\`a YbgdYfgdY_h]j Y`k]XYf``8 Ug`≠zc!≠bgh]hi h
VYf]W`hYhY`j cb`Y]bYa `fØW_[Åb[] [Yb`6YgW\ÅZh][i b[gVUfca YhYfž
k Ug`VYXYi hYhž`XUgg`I bhYfbY\`a Yb`j c`fg]W`h][Yf`VY]`XYf
DYfgcbU`d`Ubi b[` [Yk c`fXYb`g]bX``?`Ui g`K c`\`fUVYž`@Y]hYf`XYf`≠zc!
I a Z`fU[Ybž`ghY``h`ZYghž`XUgg`X]Y`ghU[b]YfYbXY`K]fhgW`UZh`i bX
ZY\`YbXY`5i ZhfÅ[Y`X]Y`6YfY]hgW`UZh`ni f`9]bghY``i b[`bYi Yf
A]hUfVY]hYf`i bhYf[fUVYb`

9g`V`Y]Vh`UVni k UfhYbž`k]Y`g]W`X]Y`@U[Y`Ui Z`XYa `5fVY]hga Uf_h
k Y]hYf`Yb`hk]W_Y`b`k]fX``8Yf`5bgh]Y[`XYf`5fVY]hg`cg][_Y]h`i bX`X]Y
I bg]W\Yf\Y]h`]b`XYb`I bhYfbY\`a Yb`_ØbbhYb`b]W`h`bi f`X]Y
]bX]j]Xi Y``Y`@YVYbgei U`]hÅh`VYY]bZi ggYbž`gcbXYfb`Ui W`X]Y
k]fhgW`UZh`]W`Y`GhUV`]hÅh`XYg`@JbXYg` [YZÅ\`fXYb``8]YgY
9b`hk]W_`i b[Yb`YfZc`fXYfb`Y]bY`gcf[ZÅ`h][Y`6YcVUW`hi b[`XYf
k Y]hYfYb`k]fhgW`UZh`]W`Yb`HfYbXg`i bX`XYf`dc`]h]gW`Yb
A U» bU\`a Ybž`X]Y`ni f`GhUV`]g]Yfi b[`XYg`5fVY]hga Uf_hYg`VY]hfÅ[h`

· ·B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY